

LESSON NOTES

Yojijukugo #23

Discover “the Easy Life” in Japanese

CONTENTS

2 Grammar

23

GRAMMAR

Today's Yojijukugo (四字熟語) (1)	悠悠自適 (悠々自適)			
Kana	ゆうゆうじてき			
Romaji	yūyūjiteki			
Meaning	to take life easy, to lead a leisurely life			
	1st Kanji	2nd Kanji	3rd Kanji	4th Kanji
四字熟語	悠	悠/々	自	適
Kana	ゆう	ゆう	じ	てき
Rōmaji	Yū	Yū	Ji	Teki
Meaning	Leisure	Leisure / Repetition of kanji	Oneself	Suitable

History, Definition, Similar Expressions, etc.

「悠悠」: It means "to be in a leisurely fashion" or "to be in comfort."

「自適」: It means "to live with one's hearts."

「悠悠自適」: It means "to lead a leisurely life without being bothered with matters in the real world and as one wishes," and it often indicates a life after retirement.

Usage

It is used in the set phrase *yūyūjiteki no seikatsu* (悠々自適の生活), which means "leisurely life."

It can also be used as the adverbial word *yūyūjiteki ni* (悠々自適に) as in *yūyūjiteki ni kurasu* (悠々自適に暮らす) or *sugosu* (悠々自適に過ごす), both of which mean "to lead a leisurely life."

Sample Sentences

彼は、好きなときに食べて、寝て、悠々自適の生活をしている。

Kare wa, suki na toki ni tabete, nete, yūyūjiteki no seikatsu o siteiru.

He sleeps and eats whenever he wants, and is taking life easy.

私の父は、定年退職後、悠々自適に暮らしている。

Watashi no chichi wa, teinen taishoku go, "yūyūjiteki ni kurashite iru.

My father has been living a leisurely life since he retired.

彼は、不動産をたくさん持っているので、悠々自適の生活が送れる。

Kare wa, fudōsan o takusan motte iru node, yūyūjiteki no seikatsu ga okureru.

He can lead a leisurely life because he owns a lot of real estate.

=====

Today's Yojijukugo (四字熟語) (2)	文武両道
Kana	ぶんぶりょうどう
Romaji	bunbu ryōdō
Meaning	both in academics and in sports

	1st Kanji	2nd Kanji	3rd Kanji	4th Kanji
四字熟語	文	武	両	道
Kana	ぶん	ぶ	りょう	どう
Rōmaji	Bun	Bu	Ryō	Dō
Meaning	Literature	Warrior	Both	Course

History, Definition, Similar Expressions, etc.

「文武」: It means "literary and military arts."

「両道」: It means "both arts."

「文武両道」: It means "to be excellent both in academics and in sports" because "military arts" is interpreted as "sports" nowadays.

Usage

When you express that [someone] is excellent in both academics and in sports, you can say "[someone] *wa bunbu ryōdō da*" (~は文武両道だ).

Or, you can also say "[someone] *wa bunbu ryōdō ni hiidete iru*" (~は文武両道に秀でている), using *hiideru* (秀でる), which is a verb meaning "to excel in --."

It can be used to indicate a motto or policy as in "*watashi no motto wa bunbu ryōdō da*" (私のモットーは文武両道だ), which means "my motto is to excel both in academics and in sports."

Sample Sentences

彼は、勉強もスポーツもできて、文武両道だ。

Kare wa, benkyō mo supōtsu mo dekite, bunbu ryōdō da.

He is excellent both in academics and sports.

僕は、文武両道をめざします。

Boku wa, bunbu ryōdō o mezashimasu.

I'm trying to be excellent in both academics and sports.

彼は、サッカー部のエースで、勉強もクラスで1番だ。まさに、文武両道だ。

Kare wa, sakkā bu no ēsu de, benkyō mo kurasu de 1-ban da. Masa ni bunbu ryōdō da.

He is an ace player in our soccer club and also the smartest in our class. He is excellent in both academics and sports.